



CAEP • Canadian Association of
Emergency Physicians

ACMU • Association canadienne
des médecins d'urgence

www.cjem-online.ca

PRESIDENT / PRÉSIDENTE

Mary Lynn Watson, MD, CCFP(EM)

Canadian Journal of Emergency Medicine
Journal canadien de la médecine d'urgence

EDITOR-IN-CHIEF / RÉDACTEUR EN CHEF

James Ducharme, MD
McMaster University, Hamilton, Ont.

SENIOR ASSOCIATE EDITORS / RÉDACTEURS ADJOINT

Riyad B. Abu-Laban, MD, MHSc
University of British Columbia, Vancouver, BC

Brian Rowe, MD, MSc
University of Alberta, Edmonton, Alta.

Marco L.A. Sivilotti, MD, MSc
Queen's University, Kingston, Ont.

MANAGING EDITOR / RÉDACTRICE ADMINISTRATIVE

Penelope Gray-Allan, BA, BSc
Vancouver, BC

EDITOR EMERITUS / RÉDACTEUR ÉMÉRITÉ

Grant Innes, MD
University of British Columbia, Vancouver, BC

ASSOCIATE EDITORS / RÉDACTEURS ASSOCIÉS

EM ADVANCES

Jacques S. Lee, MD, University of Toronto, Toronto, Ont.

Heather Murray, MD, MSc, Queen's University, Kingston, Ont.

Ian G. Stiell, MD, MSc, University of Ottawa, Ottawa, Ont.

Christian Vaillancourt, MD, MSc, University of Ottawa, Ottawa, Ont.

CJEM JOURNAL CLUB

Michael J. Bullard, MD, University of Alberta, Edmonton, Alta.

Eddy S. Lang, MD CM, McGill University, Montréal, Que.

COMMUNITY EM

David Mann, MD, Powell River General Hospital, Powell River, BC

DIAGNOSTIC CHALLENGE

Joseph Finkler, MSc, MD, University of British Columbia, Vancouver, BC

ED ADMINISTRATION

Christopher M.B. Fernandes, MD, University of Western Ontario,
London, Ont.

Marc Afilalo, MD, McGill University, Montréal, Que.

EDITORIALS

Jeffrey Freeman, MD, University of Michigan, Ann Arbor, Mich.

EDUCATION

Jason R. Frank, MD, MA (Ed), University of Ottawa, Ottawa, Ont.

HUMOUR AND HUMANITY

Jeffrey Freeman, MD, University of Michigan, Ann Arbor, Mich.

INTERNATIONAL EM

Garth Dickinson, MD, Christ Church, Barbados

MEDICAL MYTHOLOGY

Mel Herbert, MD, University of Southern California, Los Angeles, Calif.

METHODOLOGY: THE SCIENCE OF EM

Andrew Worster, MD, MSc, McMaster University, Hamilton, Ont.

PEDIATRIC EM

Ran Goldman, MD, University of British Columbia, Vancouver, BC

Niranjan Kissoon, MD, University of British Columbia, Vancouver, BC

PHARMACOTHERAPY

Peter J. Zed, BSc(Pharm), PharmD, Dalhousie University, Halifax, NS

Jeff Eppler, MD, Kelowna General Hospital, Kelowna, BC

RESIDENT ISSUES

Julie Brahm, MD, McGill University, Montréal, Que.

STATE OF THE ART

Jeffrey R. Brubacher, MD, University of British Columbia,
Vancouver, BC

TOXICOLOGY

Roy Purssell, MD, University of British Columbia, Vancouver, BC

Vol. 10, No. 2, March / mars 2008

TABLE OF CONTENTS • TABLE DES MATIÈRES

EDITORIALS • ÉDITORIAUX

- Emergency medicine certification in Canada: the years march on
but the questions remain the same
R.B. Abu-Laban 101
- Formation en médecine d'urgence au Canada : les années passent,
mais la question demeure
R.B. Abu-Laban 104
- Emergency medicine training in Canada: learning from the past
to prepare for the future
T. Rutledge 108
- Formation en médecine d'urgence au Canada : tirer les leçons
du passé pour préparer l'avenir
T. Rutledge 111

ORIGINAL RESEARCH • RECHERCHE ORIGINALE

ED ADMINISTRATION

- Implementation of an automated, real-time public health
surveillance system linking emergency departments and health units:
rationale and methodology
K.M. Moore, B.L. Edgar, D. McGuinness 114

EM ADVANCES

- The need for a national emergency health services database
S. Kennedy, W. Young, M.J. Schull, W. Isaac 120

- The use of induced hypothermia after cardiac arrest: a survey of
Canadian emergency physicians

- J. Kennedy, R.S. Green, R. Stenstrom; on behalf of the
CAEP Critical Care Committee* 125

PEDIATRIC EM

- Test characteristics of neuroimaging in the emergency department
evaluation of children for cerebrospinal fluid shunt malfunction
A. Mater, M. Shroff, S. Al-Farsi, J. Drake, R.D. Goldman 131

CAEP UPDATES • MISES À JOUR DE L'ACMU

ED ADMINISTRATION • ADMINISTRATION DE LA MU

- Revisions to the Canadian Emergency Department Triage and Acuity
Scale (CTAS) adult guidelines
*M.J. Bullard, B. Unger, J. Spence, E. Grafstein;
the CTAS National Working Group* 136

- Révision des lignes directrices de l'Échelle canadienne de triage et
de gravité (ÉTG) pour les adultes

- M.J. Bullard, B. Unger, J. Spence, E. Grafstein;
le groupe de travail national sur l'ÉTG* 143

EDITORS AT LARGE / RÉDACTEURS OCCASIONNELS

Lance Brown, MD, Loma Linda, Calif.
Greta Cummings, BScN, MEd, RN, PhD, Edmonton, Alta.
Adam Lund, BSc, MD, MDE, Vancouver, BC
Shane Neilson, BSc, MD, Guelph, Ont.
Michael J. Schull, MD, MSc, Toronto, Ont.
Andrew H. Travers, BSc, MD, MSc (Epidemiol), Halifax, NS
Suneel Upadhye, MD, Hamilton, Ont.

BUSINESS AND PROMOTION

Chris Evans, MD
University of Alberta, Edmonton, Alta.

TRANSLATION / TRADUCTION

Lucie Gagnon, BA, Translation/Traduction

MARKETING AND ADVERTISING SALES / MARKETING ET PUBLICITÉ

Keith Communications Inc. info@keithhealthcare.com
Toronto: 905 278-6700 or 800 661-5004; fax 905 278-4850
Montréal: 514 624-6979 or 877 761-0447; fax 514 624-6707

EDITORIAL INQUIRIES, SUBMISSIONS AND ALL OTHER CORRESPONDENCE

Send to *CJEM*, c/o Penelope Gray-Allan, Managing Editor, Canadian Journal of Emergency Medicine, Division of Emergency Medicine, Department of Surgery, University of British Columbia, c/o Department of Emergency Medicine, Vancouver General Hospital, 855 West 12th Ave., Vancouver BC V5Z 1M9; cjem@caep.ca

CJEM is owned by the Canadian Association of Emergency Physicians (CAEP) and printed by Dollco Printing, Ottawa, on acid-free stock.

CAEP Head Office: 1785 Alta Vista Dr., Ste. 104, Ottawa ON K1G 3Y6; tel 613 523-3343; fax 613 523-0190; cjem@caep.ca

Instructions for Authors, Service Information: see Table of Contents. Address changes or requests for permission to reproduce items in *CJEM*: contact cjemsubscriptions@caep.ca

Indexed by MEDLINE/PubMed, EMBASE, CINAHL, International Pharmaceutical Abstracts (IPA), BIOME/OMNI, Scirus, Cochrane Prehospital and Emergency Health Field, and PubsHub.com.

Publications mail agreement no. 0344505499. USPS #017-766; periodical postage paid at Champlain, NY. Return undeliverable copies to the CAEP Head Office or to IMS of NY, 100 Walnut St., #1, PO Box 1518 Champlain NY 12919-1518. ISSN 1481-8035.

We acknowledge the financial support of the Government of Canada, through the Canada Magazine Fund, toward our editorial costs.



Canada

All prescription drug advertisements have been cleared by the Pharmaceutical Advertising Advisory Board.

© 2008 Canadian Association of Emergency Physicians
Association canadienne des médecins d'urgence

PUBLISHER / ÉDITEUR

CJEM is published in January, March, May, July, September and November for CAEP by the Canadian Medical Association (CMA), Ottawa. CAEP and the CMA assume no responsibility or liability for damages arising from any error or omission, or from the use of any information or advice contained in the journal, including articles, editorials, case reports, reviews, media reviews, letters and advertisements. All editorial matter in *CJEM* represents the opinions of the authors and not necessarily those of CAEP or the CMA.

DIRECTOR, PUBLICATIONS / DIRECTRICE, SERVICES D'ÉDITION

Glenda Proctor

MANAGING EDITOR / DIRECTRICE DE LA RÉDACTION

Molly Meitin

800 663-7336 x2114; fax 613 565-2382; molly.meitin@cma.ca

EDITORIAL COORDINATOR / COORDINATRICE DE LA RÉDACTION

Kate Brown

PRODUCTION

Kathryn A. Freamo

Nicole Barbeau, Clara Walker

CLASSIFIED ADVERTISING / ANNONCES CLASSÉES

Beverley Kirkpatrick, Deborah Rodd

613 731-8610 x2127/2314; fax 613 565-7488; advertising@cma.ca

DISPLAY ADVERTISING / ANNONCES PUBLICITAIRES

Deborah Woodman, 613 731-8610 x2159

Revision of the Canadian Emergency Department Information System (CEDIS) Presenting Complaint List Version 1.1

E. Grafstein, M.J. Bullard, D. Warren, B. Unger;
the CTAS National Working Group

151

Révision de la liste de raisons de consultation du Système canadien d'information de gestion des départements d'urgence (SIGDU), version 1.1

E. Grafstein, M.J. Bullard, D. Warren, B. Unger;
le groupe de travail national sur l'ÉTG

162

EDUCATION • ENSEIGNEMENT

PEDAGOGICAL TOOLS AND METHODS

Incorporation bias in studies of diagnostic tests:
how to avoid being biased about bias

A. Worster and C. Carpenter

174

CASE REPORT • RAPPORT DES CAS

Bilateral pneumothoraces and pneumomediastinum complicating
a generalized tonic-clonic seizure

H. Curran and J. Ross

176

NEWS • NOUVELLES

179

CALENDAR • CALENDRIER

180

CLASSIFIED ADVERTISING • ANNONCES CLASSÉES

185

INSTRUCTIONS FOR AUTHORS • INSTRUCTIONS POUR LES AUTEURS

Visit / visitez www.cjem-online.ca

SERVICE INFORMATION • SERVICES

Visit / visitez www.cjem-online.ca



ABOUT THE COVER:

Top: The clock face of the Peace Tower on Parliament Hill in Ottawa, Ont., which joins to the Centre Block where the Canadian House of Commons and the Senate are housed. Built in 1919 to commemorate the end of WWI, the Peace Tower is the tallest part of Parliament Hill, standing at 92.2 m.



Bottom: Tulips from the largest tulip festival in the world, the Canadian Tulip Festival in Ottawa, Ont.. May 2–19, 2008, will mark the 55th year of the festival, which grew out of Princess Juliana of The Netherlands 1945 gift to Canada of 100 000 tulip bulbs to recognize the safe haven Canada provided members of Holland's exiled royal family during WWII.

The Canadian Association of Emergency Physicians' annual conference will be held in Ottawa, Ont., June 7–11, 2008.

**ADVERTISERS' INDEX
INDEX DES ANNONCEURS**

Abbott Laboratories, Limited

Biaxin XL 110

BD Medical

Inside front cover

Pfizer Canada Inc.

Lyrica Pregabalin Outside back cover, 181-4